



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ**

Distr.
GENERAL

ICCD/CRIC(7)/3/Add.2
20 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Седьмая сессия

Стамбул, 3-14 ноября 2008 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Совершенствование процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон: рассмотрение проекта руководящих принципов отчетности, упомянутого в решении 8/COP.8

**Рассмотрение проекта руководящих принципов отчетности,
упомянутого в решении 8/COP.8**

Записка секретариата

Добавление

Принципы отчетности развитых стран - Сторон Конвенции

Резюме

В настоящем документе приводится подробное объяснение принципов отчетности развитых стран - Сторон Конвенции. Основное внимание в нем уделено обоснованию этих принципов, их применению и связанным с ними последствиям. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции, возможно, пожелает рассмотреть эту информацию на своей седьмой сессии и дать секретариату дополнительные руководящие указания относительно разработки проекта руководящих принципов отчетности развитых стран - Сторон Конвенции для утверждения Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

Следует отметить, что выводы и рекомендации практического характера в отношении принципов отчетности для развитых стран - Сторон Конвенции включены в документ ICCD/CRIC(7)/3.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	3
II. ПРИНЦИПЫ ОТЧЕТНОСТИ РАЗВИТЫХ СТРАН - СТОРОН КОНВЕНЦИИ		5
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	8	15

I. Введение

1. Статья 26 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) и решение 11/СОР.1 требуют от развитых стран - Сторон Конвенции представлять доклады о мерах, принимаемых для оказания помощи в подготовке и осуществлении национальных программ действий (НПД), включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией, а также о процессах консультаций и соглашениях о партнерстве, в которых они участвуют. Кроме того, решением 11/СОР.1 установлены форма и содержание докладов, а также график их представления.
2. Во время трех отчетных циклов, завершившихся после вступления Конвенции в силу, развитые страны - Стороны Конвенции должны были представлять доклады в соответствии с графиком, принятым на первой сессии Конференции Сторон, в силу чего в 1999 и 2004 годах им нужно было акцентировать внимание на поддержке, оказываемой затрагиваемым африканским странам - Сторонам Конвенции, а в 2000 и 2006 годах - на поддержке других затрагиваемых регионов. В 2002 году развитые страны - Стороны Конвенции в порядке исключения отчитывались о поддержке, предоставленной всем затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции. Всего в течение первого, второго и третьего отчетных циклов развитые страны - Стороны Конвенции представили соответственно 31, 22 и 35 докладов.
3. Во время первого отчетного цикла развитые страны - Стороны Конвенции использовали форму доклада, предусмотренную в решении 11/СОР.1. На четвертой и пятой сессиях Конференции Сторон в формы докладов и процедуры передачи информации были внесены изменения, которые, правда, касались в первую очередь формы и содержания докладов затрагиваемых стран - Сторон Конвенции и лишь в меньшей степени - формы и содержания докладов развитых стран - Сторон Конвенции. Перед первой сессией Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции была подготовлена пояснительная записка по вопросам отчетности развитых стран - Сторон Конвенции, которая должна была служить руководством при представлении докладов во время второго отчетного цикла¹.
4. На седьмой сессии Конференции Сторон была учреждена Специальная рабочая группа (СРГ) по передаче информации, которая была призвана усовершенствовать процедуры передачи информации, а также качество и форму докладов, представляемых

¹ ICCD/CRIC(1)/INF.8.

Конференции Сторон (КС). К основным из выявленных СРГ недостатков, которые касались развитых стран - Сторон Конвенции, относятся: расхождения в представленной информации об инвестиционных потоках, в частности в информации, представленной органам КБОООН и Комитету содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); недостаточная коммуникация между заинтересованными субъектами и отсутствие общего понимания в отношении категорий мер по обеспечению развития, имеющих важное значение для Конвенции².

5. Для преодоления вышеназванных проблем СРГ вынесла следующие рекомендации: о подготовке подробных руководящих принципов отчетности с целью содействия согласованности информации, содержащейся в докладах; о необходимости уделения внимания в докладах не только объемам предоставляемых финансовых средств, но и действенности использования этих средств; и об утверждении стандартизированной формы финансового приложения для представления информации, касающейся финансовых потоков и инвестиций.

6. В этом добавлении основное внимание уделяется принципам отчетности развитых стран - Сторон Конвенции. Эти принципы были разработаны секретариатом с учетом всех проведенных на КС обсуждений по этому вопросу, мнений и рекомендаций ее вспомогательных органов и СРГ, рекомендаций, полученных от Глобального механизма (ГМ), рекомендаций совещания Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК), которое состоялось 26 мая 2008 года, и рекомендаций, полученных от учрежденной с этой целью Межучрежденческой целевой группы, которая провела свое совещание 26-27 июня 2008 года. Наконец, принципы отчетности разрабатывались с учетом необходимости более рационального использования времени и ресурсов развитых стран - Сторон Конвенции при выполнении ими своих отчетных обязательств по Конвенции, а также необходимости получения большей пользы от имеющихся у них знаний и информационных систем, а также потенциала в области оценки.

7. Принципы отчетности характеризуются с разбивкой по категориям в трех следующих основных рубриках: "Содержание отчетности", "Формат отчетности" и "Процессы отчетности".

² ICCD/CRIC(6)/6 и ICCD/CRIC(6)/6/Add.1.

II. Принципы отчетности развитых стран - Сторон Конвенции

I. СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТНОСТИ

A. Сообразность со сферой охвата Конвенции, Стратегией и ее целями

Осуществление	Следствия
<p>a) Отчетность развитых стран - Сторон Конвенции основывается на новом формате отчетности, облегчающем соблюдение требования о соответствии представляемой информации сфере охвата Конвенции, Стратегии и ее целям.</p> <p>b) Основное внимание при составлении отчетности будет уделяться:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) описанию того, в какой степени была учтена Конвенция в национальной стратегии сотрудничества в области развития; ii) вкладу в реализацию предмета Конвенции, Стратегии и ее целей - с конкретной привязкой к конечным результатам 2.4 и 5.2 оперативных целей 2 и 5 десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия); и iii) действиям, предпринятым для выполнения соответствующих просьб КС. 	<p>a) Отражение в докладах предмета Конвенции, Стратегии и ее целей будет предполагать:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) разработку формата отчетности и руководящих принципов для развитых стран - Сторон Конвенции; ii) определение показателей для оперативных целей Стратегии.
Объяснение	
<p>a) Как указывается в статьях 4 и 6 Конвенции и приложениях об осуществлении на региональном уровне, развитые страны - Стороны Конвенции играют основополагающую роль в осуществлении Конвенции.</p> <p>b) Эта роль была дополнительно подтверждена в недавно принятых десятилетнем стратегическом плане и рамках деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008-2018 годы).</p> <p>c) В Стратегии в общих чертах описаны четыре стратегические цели и пять оперативных целей. Одна из оперативных целей заключается в создании благоприятной политической конъюнктуры для поддержки осуществления Конвенции. В частности, ожидается, что развитые страны - Стороны Конвенции включают цели КБОООН и меры по обеспечению устойчивого управления в свои программы/проекты сотрудничества в области развития (конечный результат 2.4 Стратегии); а также будут своевременно выделять затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции существенные, адекватные и предсказуемые финансовые ресурсы (конечный результат 5.2 Стратегии).</p> <p>d) С учетом результатов обсуждений, состоявшихся на восьмой сессии Конференции Сторон, предполагается далее, что развитые страны - Стороны Конвенции:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) будут поддерживать процесс осуществления НПД (решение 1/COP.8) и необходимую деятельность по созданию потенциала (решение 1/COP.8), выделяя на них имеющиеся ресурсы (решение 3/COP.8); ii) приоритизируют меры по поддержке Стратегии в своей политике и программах сотрудничества (решение 3/COP.8); iii) помогут затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции в получении доступа к новым и дополнительным финансовым ресурсам (решение 4/COP.8); iv) окажут техническую и финансовую поддержку затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции и другим имеющим на нее право странам - Сторонам Конвенции в рамках регионального сотрудничества (решение 5/COP.8). <p>e) Описания того, в какой степени развитые страны - Стороны Конвенции содействовали реализации предмета Конвенции, Стратегии и ее целей и каким образом они реагировали на результаты обсуждений КС, представляют собой информацию, имеющую ценное значение для повышения эффективности и действенности осуществления Конвенции.</p>	

В. Анализ и оценка на основе показателей	
Осуществление	Следствия
<p>a) Развитые страны - Стороны Конвенции должны представить определенные на национальном уровне показатели, конкретно указав те из них, которые необходимы для измерения конечных результатов 2.4 и 5.2, относящихся соответственно к оперативным целям 2 и 5 Стратегии.</p> <p>b) При описании вклада в реализацию предмета Конвенции, Стратегии и ее целей следует придерживаться подхода, основанного на показателях, стремясь обеспечить общую согласованность с подходом, основанным на показателях, который пропагандируется в Стратегии.</p> <p>c) Сопоставимость информации между странами - Сторонами Конвенции будет обеспечиваться с помощью базового набора показателей, общего для всех стран - Сторон Конвенции, возможно, с опорой на согласованные методологии сбора и обработки данных. Развитые страны - Стороны Конвенции должны содействовать определению этого базового набора показателей. Этот процесс должен быть завершен как можно скорее, и его конечной целью является создание четко определенного базового набора показателей к началу следующего цикла отчетности.</p> <p>d) Необходимыми признаны два набора показателей, а именно: "показатели эффекта", предназначенные для определения прогресса в достижении стратегических целей Стратегии, и "показатели результативности", предназначенные для определения прогресса в достижении оперативных целей Стратегии. Развитые страны - Стороны Конвенции конкретно упоминаются в Стратегии в тех ее положениях, которые касаются включения целей КБОООН и мер по обеспечению устойчивого управления в их программы/проекты сотрудничества в области развития (конечный результат 2.4 Стратегии), а также своевременного выделения существенных, адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции (конечный результат 5.2 Стратегии). Для оценки прогресса, связанного с этими двумя конкретными конечными результатами, должен быть определен базовый набор показателей результативности, общий для всех развитых стран - Сторон Конвенции.</p> <p>e) Помимо этого базового набора показателей развитые страны - Стороны Конвенции могут иметь свои собственные страновые показатели и данные, надлежащим образом отражающие специфику страны.</p>	<p>a) Показатели эффекта, относящиеся к стратегическим целям 1, 2 и 3, должны быть уточнены Комитетом по науке и технике (КНТ) в соответствии с решением 3/СОР.8. Показатели для стратегической цели 4 должны быть предложены секретариатом на основе рекомендаций ГМ, при этом ввиду наличия тесных взаимосвязей между всеми стратегическими целями должно быть также принято во внимание то, какое мнение относительно показателей для этой стратегической цели имеет КНТ.</p> <p>b) Согласно решению 3/СОР.8 обобщением определенных на национальном уровне показателей и их гармонизацией должен заниматься секретариат, однако к КНТ также может быть обращена просьба вынести рекомендации по этим показателям результативности.</p> <p>c) Определение показателей - единственная в своем роде возможность дополнительного акцентирования внимания в отчетности на вопросах, связанных с КБОООН. Показатели общего характера должны дополняться более конкретными показателями, дающими возможность оценивать информацию, относящуюся к КБОООН.</p>
Объяснение	
<p>a) Схожесть с Конвенцией, Стратегией и ее целями предполагает использование при оценке прогресса, достигнутого в процессе осуществления, и, следовательно, при подготовке и представлении отчетности, подхода, основанного на показателях. В самой Стратегии содержатся ориентировочные показатели для оценки степени достигнутой стратегических целей. Предварительные показатели для оперативных целей стратегических планов были предложены Межсессионной межправительственной рабочей группой (ММРГ).</p>	

- b) Такой основанный на показателях подход призван содействовать совершенствованию количественной оценки действенности мер и программ, осуществляемых в рамках Конвенции, которая до настоящего времени проводилась в ограниченных масштабах или не проводилась вообще.
- c) Подход, основанный на показателях, предполагает систематический анализ отобранных показателей в каждом цикле отчетности с целью развертывания работы по выявлению и оценке тенденций. Показатели являются общими средствами для поддержки деятельности по мониторингу и оценке процесса осуществления и соответствующих тенденций. Для целей мониторинга показатели используются при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, а также в процессе реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
- d) СРГ также признала необходимость определения показателей для облегчения представления отчетности по измеримым воздействиям.

С. Уделение внимания действенности оказываемой поддержки

Осуществление	Следствия
a) Один раздел нового формата отчетности для развитых стран - Сторон Конвенции будет посвящен качественной и, насколько возможно, количественной оценке действенности поддержки, оказываемой затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции.	a) Действенность инвестиций можно определить путем тщательного анализа среднесрочных обзоров и/или окончательных оценок проектов и программ, т.е. информации, которая обычно доступна финансирующим организациям.
b) Эта оценка будет предусматривать проведение анализа извлеченных уроков и движущих факторов, а также потребностей, обусловленных действием этих факторов.	b) Информация о действенности инвестиций а) улучшит понимание эффективности поддержки, оказываемой в рамках Конвенции, и б) будет стимулировать применение для финансирования деятельности в рамках Конвенции механизма, основанного на учете показателей результативности.

Объяснение

- a) Анализ и оценка на основе показателей - один из принципов отчетности, предлагаемый для ориентирования отчетности развитых стран - Сторон Конвенции.
- b) Эта оценка может быть дополнительно улучшена благодаря отчетности развитых стран - Сторон Конвенции о среднесрочных обзорах и окончательных оценках, проводимых в отношении программ и проектов, связанных с КБОООН.
- c) В независимых обзорах могут быть особо выделены важные выводы и рекомендации, в том числе в отношении затратоэффективности. Развитым странам - Сторонам Конвенции рекомендуется обращать на эти выводы особое внимание в своей отчетности и подготавливать краткие оценки эффективности и действенности финансируемых ими мероприятий.
- d) Развитые страны - Стороны Конвенции могут использовать эту информацию для подтверждения своего вклада в осуществление Конвенции. Это согласуется и с рекомендацией СРГ для развитых стран - Сторон Конвенции относительно представления информации не только об имеющихся финансовых средствах, но и об эффекте инвестирования этих средств.

D. Связность, сопоставимость и полнота финансовой информации	
Осуществление	Следствия
<p>a) Финансовая отчетность развитых стран - Сторон Конвенции будет основываться на финансовом приложении.</p> <p>b) Для обеспечения согласованности финансовой информации до ее представления в секретариат может возникнуть необходимость в проведении консультаций.</p> <p>c) Требуемая Конвенцией финансовая информация должна включать в себя информацию о финансовых ресурсах, мобилизованных и использованных (т.е. обещанных и израсходованных) в целях осуществления НПД, и охватывать как внутренние, так и внешние ресурсы.</p>	<p>a) Финансовое приложение будет способствовать достижению более значительного синергизма между рию-де-жанейрскими конвенциями, поскольку оно потребует классифицирования проектов по трем конвенциям в соответствии с рию-де-жанейрскими маркерами.</p> <p>b) Необходимо разработать руководящие принципы подготовки финансового приложения.</p> <p>c) Создание национальных информационных систем может в будущем создать возможности для систематической передачи развитыми странами-Сторонами финансовых данных в органы Конвенции, в том числе вне рамок четырехлетнего цикла отчетности. Более регулярное представление финансовой информации должно позволить ГМ обновить свою центральную базу данных, Систему финансовой информации о деградации земель (ФИЛД), а также подготавливать доклады о результативности деятельности для КРОК в соответствии с рекомендацией СРГ.</p>
Объяснение	
<p>a) В течение трех циклов отчетности было отмечено несколько серьезных недостатков в представлении финансовой информации органам Конвенции, к которым относятся расхождения между информацией, представленной финансирующими сторонами, и, особенно, затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции, и информацией, представленной развитыми странами - Сторонами Конвенции, а также низкая степень детализированности информации о финансовых потоках и инвестициях; двойной счет ресурсов в случае софинансируемых проектов и несоответствия в информации, представленной в органы КБОООН и КСР ОЭСР.</p> <p>b) Причинами этих несоответствий в финансовой отчетности являются неудовлетворительная коммуникация между всеми субъектами и отсутствие общего понимания в вопросе о том, какого рода меры связаны с КБОООН.</p> <p>c) Для преодоления этих ограничений СРГ и ГМ рекомендовали принять стандартизированную форму финансового приложения.</p> <p>d) Более точное распределение ресурсов для связанной с КБОООН деятельности станет, возможно, при соотнесении каждого проекта с преследуемыми стратегией оперативными целями и, возможно, с рию-де-жанейрскими маркерами. Это согласуется с рекомендацией ГМ об использовании соответствующей методологии для более четкого определения и оценки значимости деятельности, связанной с Конвенцией.</p> <p>e) Финансовое приложение не должно быть единственным применяемым решением, а должно дополняться рядом сопутствующих мер. Для сведения к минимуму несоответствий и во избежание проблем избыточной или недостаточной отчетности в числе этих мер предлагается проведение предварительных консультаций между затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции и финансирующими их развитыми странами.</p>	
E. Обеспечение согласованности с работой КНТ	
Осуществление	Следствия
<p>a) Любая рекомендация или специальная просьба в адрес страны - Стороны Конвенции, касающаяся отчетности по связанным с деятельностью КНТ вопросам, должна вписываться в логику пересмотренного формата отчетности. Этот подход позволит избежать установления дополнительных рабочих формальностей, положительно оценить которые страны - Стороны Конвенции сразу</p>	<p>a) Стратегия предусматривает, что в каждый двухгодичный период КНТ при проведении обзоров будет уделять особое внимание одному или двум приоритетам. Поэтому связанные с деятельностью КНТ просьбы в адрес стран - Сторон Конвенции могут направляться им каждые два года, в то время как цикл отчетности до сих пор длился четыре года. Сторонам необходимо рассмотреть это несоответствие между отчетными обязанностями КНТ и стран - Сторон</p>

<p>могут быть не готовы.</p> <p>b) Рационализация вклада КНТ с помощью стандартного процесса отчетности потребует того, чтобы:</p> <p>i) сроки, установленные в связи с просьбами КНТ, были приведены в соответствие с циклами отчетности;</p> <p>ii) просьбы подкреплялись четким мандатом.</p> <p>c) КНТ должен тщательно прорабатывать полученную с помощью докладов информацию и направлять свои отклики КРОК.</p>	<p>Конвенции на девятой сессии Конференции Сторон (КС 9) вместе с решением о будущем круге ведения КРОК.</p> <p>b) Решения КС должны обеспечивать согласованность между процессами, идущими в КРОК и КНТ. Движению в этом направлении содействует предусмотренная в Стратегии возможность синхронизации сессий КНТ и КРОК.</p> <p>c) Если выполнение связанных с деятельностью КНТ просьб предполагает необходимость получения дополнительных финансовых и технических ресурсов для целей отчетности, следует принимать во внимание доступность этих дополнительных ресурсов.</p>
--	---

Объяснение

- a) В решении 3/COP.8 по-новому определяется роль и ответственность КНТ. Как представляется, практика взаимодействия КНТ и стран - Сторон Конвенции и передачи информации от КНТ к странам - Сторонам и наоборот нуждается в определенных улучшениях.
- b) Поскольку КНТ играет важную роль в определении научных знаний, подкрепляющих процесс осуществления Конвенции, в национальной отчетности следует принимать во внимание работу и рекомендации КНТ.

II. ФОРМАТ ОТЧЕТНОСТИ

A. Простой, всеобъемлющий и рациональный общий формат отчетности, разработанный на основе четких, логично структурированных и удобных для пользователей руководящих принципов

Осуществление	Следствия
<p>a) Необходимо подготовить и согласовать новый формат отчетности, включая финансовое приложение и сводку по программам и проектам.</p> <p>b) Для каждого раздела доклада будет установлен максимально допустимый объем. Установление такого предельного объема будет способствовать ориентированию отчетности на темы, имеющие значение для КБОООН.</p> <p>c) Необходимо подготовить и согласовать новые руководящие принципы. Эти руководящие принципы будут направлять усилия Сторон при подготовке докладов, в том числе при подготовке финансового приложения и сводки по программам и проектам.</p>	<p>a) Крайние сроки принятия новых руководящих принципов отчетности должны быть соблюдены, а процесс утверждения должен быть завершен согласно графику, с тем чтобы в новом цикле отчетности можно было опираться на новые принципы и формы отчетности.</p> <p>b) Если в сводке по программам и проектам для классификации основных целей и видов деятельности по программам и/или проектам предполагается использовать коды соответствующей деятельности (КСД), то ГМ нужно будет рассмотреть КСД в свете положений Стратегии.</p>

Объяснение

- a) Упрощение формата отчетности и повышение его эффективности при представлении информации, необходимой для обзора и оценки Конвенции, признано приоритетной задачей в решении 8/COP.8.
- b) Общепризнанной является и потребность в новых руководящих принципах отчетности с усовершенствованной структурой.
- c) Сложность процесса обзора должна компенсироваться за счет простоты формата отчетности, создающего возможности для эффективного вклада развитых стран - Сторон Конвенции в процесс обзора и оценки Конвенции.
- d) Однако простота не должна достигаться в ущерб полноте.
- e) Общий формат отчетности и общие руководящие принципы отчетности необходимы для получения однотипной информации от всех развитых стран и создания возможности проведения сопоставлений между странами. Всем развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается единый формат отчетности. Это еще больше упростит процесс в целом и повысит эффективность работы по компиляции и анализу информации, проводимой секретариатом и ГМ.

- f) Структура нового формата отчетности должна быть выстроена рациональным образом, что даст возможность логично представлять информацию и минимизировать или исключить повторы.
- g) Следует делать упор на необходимости разработки руководящих принципов, удобных для пользователей, - возможно, с опорой на рекомендации специалистов по вопросам коммуникации.

В. Гибкая адаптация к новым решениям КС, специальным просьбам КС и специфическим особенностям отчитывающихся субъектов

Осуществление	Следствия
<p>a) Гибкость в новом формате отчетности будет обеспечена с помощью специальных разделов.</p> <p>b) Секретариат тщательно просмотрит решения КС начиная с десятой сессии Конференции Сторон, с тем чтобы определить, не появились ли в результате принятия решений КС новые требования к отчетности, и уведомит о них отчитывающихся субъектов. Сформулированные при пересмотре необходимые поправки к руководящим принципам отчетности будут препровождены КС для утверждения.</p>	<p>Специальные просьбы КС в отношении отчетности должны в соответствии с рекомендацией СРГ сопровождаться конкретными требованиями к ней.</p>

Объяснение

- a) Необходимо найти баланс между общим требованием о систематическом проведении всестороннего обзора хода осуществления Конвенции, с одной стороны, и широтой круга заинтересованных субъектов, видов деятельности и рамочных (политических, экологических, экономических и социальных) условий, влияющих на осуществление Конвенции, - с другой.
- b) Отчетность должна соответствовать стандартам и формам, нацеленным на получение актуальной и научно обоснованной информации, однако эти стандарты и формы должны быть достаточно гибкими для того, чтобы их можно было приспособить к:
- i) отчетности по важным вопросам, отмеченным каждой отдельной Стороной, и по другим важным вопросам, не выделенным в Стратегии;
 - ii) проводимым на КС обсуждениям, которые могут отодвинуть на второй план уже идущие дискуссии и повлечь за собой изменения в процессе осуществления;
 - iii) специальным просьбам КС в отношении отчетности по конкретным проблемам.

С. Создание возможностей для сбора информации о передовой практике и успешном опыте

Осуществление	Следствия
<p>a) Отчетность развитых стран - Сторон Конвенции будет основываться на новом формате отчетности, облегчающем представление информации о передовой практике, успешном опыте и тематических исследованиях, связанных с осуществлением Конвенции. В тематических исследованиях основное внимание может быть также уделено важным извлеченным урокам.</p> <p>b) Секретариату следует определить общие основы для определения и отбора передовой практики, соблюдая при этом критерии определения передовой практики и успешного опыта, которые будут использоваться Сторонами.</p>	<p>a) Раздел докладов развитых стран - Сторон Конвенции, посвященный представлению информации о передовой практике и успешном опыте, поможет секретариату и КРОК в выполнении их полномочий, определенных соответственно в решении 1/COP.6 и решении 3/COP.8.</p> <p>b) Существует необходимость в определении тем и сфер, исходя из которых будет структурироваться и классифицироваться эта передовая практика. На основе руководящих указаний седьмой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК 7) будет подготовлена методология, с помощью которой можно будет собирать информацию о передовой практике.</p>

<p>c) Развитые страны - Стороны Конвенции могут внести в этот процесс обмена знаниями важный и полезный дополнительный вклад, сосредоточив свое внимание на извлеченных уроках.</p>	<p>c) Нужно будет адаптировать к новым категориям, согласованным для целей классификации передовой практики, вебсайт КБОООН, на котором можно получать информацию о передовой практике для совместного использования всеми Сторонами, учреждениями и широкой общественностью.</p> <p>d) Нужно будет принять официальное решение по вопросу о том, где будут храниться данные и информация, извлеченные из докладов.</p>
---	---

Объяснение

<p>a) Стратегия предусматривает создание эффективных систем обмена знаниями для поддержки усилий разработчиков политики и конечных пользователей в процессе осуществления Конвенции. Передовая практика и успешный опыт считаются неотъемлемой частью этих знаний.</p> <p>b) Несмотря на отмеченный прогресс в деле обмена информацией о сформировавшейся в мире передовой практике, СРГ далее рекомендовала включать информацию о передовой практике и успешном опыте в национальные доклады. Она также призвала разработать методологию для извлечения этой информации.</p> <p>c) Развитые страны - Стороны Конвенции могли бы содействовать этому процессу посредством представления информации о передовой практике и успешном опыте, а также о тематических исследованиях и извлеченных уроках, особенно тех из них, которые были особо выделены при проведении среднесрочных и окончательных обзоров проектов и программ.</p>

D. Стандартизированное и систематизированное описание проектов и программ

Осуществление	Следствия
<p>a) Отчетность развитых стран - Сторон Конвенции будет основываться на новом формате отчетности, включающем сводку по программам и проектам, предназначенную для описания проектов и программ, имеющих отношение к Конвенции.</p> <p>b) Сводка по программам и проектам будет иметь простую структуру, согласующуюся со структурой финансового приложения, для того чтобы отчитывающимся странам требовалось меньше усилий для соблюдения этого нового формата.</p> <p>c) Будет выдвинута просьба о классифицировании основных целей и мероприятий по программам и/или проектам исходя из целей Стратегии и, возможно, рио-де-жанейрских маркеров.</p> <p>d) Классифицированию по кодам соответствующей деятельности (КСД), конкретно относящимся к КБОООН, и по рио-де-жанейрским маркерам будет также подлежать информация, включаемая в сводку по программам и проектам.</p> <p>e) Эта классификационная работа будет использоваться для поддержки операций по обработке финансовой информации, представляемой в финансовом приложении. Такая классификационная работа содействует преодолению проблемы отсутствия руководящих указаний по идентификации и классификации деятельности, относящейся к КБОООН.</p>	<p>a) Потребуется следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) разработка форм для сводок по программам и проектам; ii) подготовка руководящих принципов, включая описание кодов и правил их присвоения. <p>b) ГМ также необходимо рассмотреть и обновить КСД с учетом Стратегии.</p> <p>c) Одним из важнейших элементов отчетности развитых стран - Сторон Конвенции должны стать описания проектов и программ по поддержке процесса осуществления Конвенции, вводу и/или исполнению которых они содействовали.</p>

Объяснение	
a)	Общей чертой докладов, подготавливаемых развитыми странами - Сторонами Конвенции, являются описания проектов и программ, направленных на поддержку процесса осуществления Конвенции. Однако у различных Сторон такие описания сильно различаются.
b)	В интересах получения всеобъемлющей информации, стандартной для всех развитых стран - Сторон Конвенции, направляющим инструментом при описании проектов и мероприятий будет служить сводка по программам и проектам. Цель двояка: обеспечить представление всеми странами однотипной информации и стандартизировать ее представление.
c)	Необходимо найти баланс между наличием различных отчетных обязательств у развитых стран - Сторон Конвенции и существованием заранее установленных форматов в каждой стране - Стороне Конвенции, с одной стороны, и требованиями Конвенции - с другой.
d)	Этот баланс может быть достигнут за счет сохранения простоты формата с той целью, чтобы информацию можно было легко извлекать из документов существующих форматов. Кроме того, структура сводки по программам и проектам будет согласовываться со структурой финансового приложения, что обеспечит оптимизацию усилий в процессе отчетной работы.

III. ПРОЦЕССЫ ОТЧЕТНОСТИ

A. Сроки представления отчетности для различных отчитывающихся субъектов

Осуществление	Следствия
a) Сроки представления докладов отчитывающимися субъектами и будущий формат сессий КРОК будут обсуждены на КРОК 7 и утверждены на КС 9. На КС 9 будет также рассмотрен и утвержден круг ведения КРОК.	a) Последствия изменения сроков представления докладов должны быть рассмотрены Сторонами при обсуждении будущего формата КРОК и, возможно, при утверждении на КС 9 круга ведения КРОК.
b) Выполнение вышеупомянутых задач может быть облегчено за счет установления последовательности представления докладов отчитывающимися субъектами, а также последовательности представления отчетности в рамках каждого цикла отчетности.	b) Одним из следствий является необходимость пересмотра других решений КС, помимо решения 11/COP.1, касающихся сроков представления докладов и цикличности передачи другой информации, в целях обеспечения согласованности.

Объяснение	
a)	Начиная с 1999 года завершено три цикла отчетности. В процессе осуществления первого и третьего отчетных циклов доклады поочередно представляли африканские страны и страны других регионов. Процесс представления отчетности в рамках второго цикла пришелся на 2002 год, и его характерной особенностью было то, что доклады представляли все затрагиваемые страны - Стороны Конвенции. Основанием для поочередного представления докладов служит решение 11/COP.1.
b)	Ввиду того, что определяющим элементом при рассмотрении докладов будут не темы, а показатели, в процессе подготовки и представления отчетности всеми Сторонами могут выявиться следующие положительные моменты: <ul style="list-style-type: none"> i) одинаковость условий представления отчетности для всех отчитывающихся стран - Сторон Конвенции; ii) однотипность помощи, оказываемой всем Сторонам; iii) подготовка всестороннего анализа прогресса и тенденций на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях; iv) возможность проведения масштабного (со статистической точки зрения) сопоставления скомпилированной информации и ее обобщения.
c)	Наличие вышеупомянутых положительных моментов должно позволить КРОК сделать всеобъемлющие выводы и вынести для КС соответствующие рекомендации на основе имеющихся знаний.
d)	Регулярные потоки информации, идущей от участников процесса осуществления КБОООН к участникам других международных процессов (например, к участникам других рию-де-жанейрских конвенций или участникам работы, проводимой на глобальном/региональном уровне, например, над докладами о состоянии окружающей среды), могут еще больше повысить авторитет Конвенции как надежного источника данных, касающихся процессов опустынивания/деградации земель и засухи. Это согласуется с третьей оперативной целью Стратегии, предусматривающей превращение Конвенции в

- авторитетный глобальный центр научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи.
- e) Представление отчетности всеми субъектами согласуется с синхронизацией временного интервала между отчетными циклами всех регионов, причем к этому призвала и СРГ, стремясь содействовать межстрановой сопоставимости данных и облегчению трендового анализа.
- f) С точки зрения развитых стран - Сторон Конвенции, представление отчетности всеми Сторонами предполагает более высокую затратоэффективность по сравнению с вариантом, предусматривавшим поочередное представление отчетности.

В. Надлежащий интервал между циклами отчетности

Осуществление	Следствия
Сроки представления докладов отчитывающимися субъектами и будущий формат сессий КРОК будут обсуждены на КРОК 7 и утверждены на КС 9. На КС 9 будет также рассмотрен и утвержден круг ведения КРОК.	Последствия различных возможных сценариев, влияющих на рассмотрение информации, представляемой Сторонами и другими отчитывающимися субъектами, описаны в документе ICCD/CRIC(7)/4.
Объяснение	
a) Продолжительность интервала между двумя следующими друг за другом циклами отчетности определяется главным образом характером процессов, о которых должны отчитываться страны. Тенденции опустынивания и деградации земель могут оцениваться лишь на средне-долгосрочной основе.	
b) Существующий четырехгодичный интервал между циклами отчетности был сочтен Сторонами и СРГ подходящим.	

С. Эффективная обработка информации в рамках всего процесса отчетности

Осуществление	Следствия
a) Эффективным средством обеспечения извлекаемости и достаточной для оценки аналитичности информации является классифицирование числовых или описательных материалов. С принятием нового формата отчетности следует ожидать поступления более совместимой и полной информации. Таким образом, классифицирование может стать практически возможной операцией. Это должно создать возможности для проведения более систематического анализа информации. После классифицирования можно будет автоматически отыскивать информацию в докладах или извлекать ее из них.	a) В развитых странах - Сторонах Конвенции, возможно, уже имеются вполне сложившиеся централизованные информационные системы для хранения экологических данных и управления ими. В таких случаях следует поощрять их адаптацию в интересах КБОООН и в целях выполнения других отчетных обязательств.
b) Эффективная обработка информации потребует создания информационных систем для систематической обработки подвергшейся классифицированию информации, а также для разработки экологических баз данных в целях подкрепления отчетных обязательств по природоохранным конвенциям/соглашениям.	b) Секретариат и ГМ будут делиться результатами анализа информации, полученной из докладов (при этом ГМ должен заниматься анализом информации по финансовым вопросам).
c) Следует рассмотреть вопрос об использовании рио-де-жанейрских маркеров в связи с классификацией программ и проектов. Следует также провести категоризацию проектов с учетом новых стратегических и оперативных целей Стратегии.	c) Секретариату для выполнения классификационной работы потребуются необходимые технические и финансовые ресурсы. Следует рассмотреть вопрос о том, как будут выявляться и мобилизовываться эти ресурсы. Можно было бы предусмотреть использование внешней помощи.
	d) Классификационный процесс может еще больше усложниться из-за того, что доклады представляются на различных языках.
	e) Следует рассмотреть возможность использования КСД в сводке по программам и проектам для классифицирования целей и основных мероприятий проектов, предлагаемых развитыми странами - Сторонами Конвенции. КСД постоянно обновляются силами ГМ. До начала следующего отчетного цикла нужно будет провести их обзор и адаптировать их с тем, чтобы они лучше отражали стратегические и оперативные цели Стратегии, причем, чтобы КСВ можно было включить в пересмотренные руководящие принципы отчетности и представить их в них, это необходимо сделать достаточно заблаговременно.

Объяснение	
a)	Основой отчетности являются извлечение и компиляция информации. В частности, СРГ рекомендовала создать совместимые информационные системы, базы данных и процедуры для сбора соответствующей информации на уровне стран и для мониторинга финансовых потоков.
b)	ГМ далее рекомендовал методологию определения и оценки значимости деятельности, относящейся к темам КБОООН, в рамках более широкого портфеля проектов развития и природоохранных проектов.
c)	Проекты, описываемые развитыми странами - Сторонами Конвенции, будут классифицироваться по КСД и, возможно, по рيو-де-жанейрским маркерам. В основанной на КСД классификации будут учитывать основные цели и, возможно, основные мероприятия проектов.
d)	Что касается финансовой отчетности, то простую классификационную работу с учетом новых стратегических и оперативных целей Стратегии и рيو-де-жанейрских маркеров должны будут проводить все отчитывающиеся субъекты, представляющие отчетность по финансовым вопросам.

D. Содействие наращиванию синергизма с другими рيو-де-жанейрскими конвенциями

Осуществление	Следствия
a)	Благодаря информации, включаемой в финансовое приложение, ГМ будет в состоянии проводить каком-то объеме предварительный анализ уровня синергизма между конвенциями, результаты которого должны доводиться до сведения органов КБР и РКИКООН.
b)	
c)	

Объяснение	
a)	Крайне желательно иметь общую основу для представления согласованной отчетности по трем рيو-де-жанейрским конвенциям, но эта задача вряд ли будет решена в краткосрочной перспективе. Это обусловлено существованием национальных и международных сложностей на институциональном уровне.
b)	Тем не менее работу по интегрированию стратегий (КБР), национальных программ (РКИКООН) и программ действий (КБОООН) можно было бы облегчить за счет улучшения координации и распространения информации на национальном и местном уровнях путем создания национальных комитетов по устойчивому развитию и национальных экологических информационных систем.
c)	В частности, начало работы по созданию общих для трех конвенций национальных информационных систем может содействовать более эффективному выполнению отчетных обязательств по каждой из рيو-де-жанейрских конвенций, и в этой связи в решении 8/СОР.8 была сформулирована просьба в адрес секретариата подготовить в консультации с Объединенной группой по связи соответствующие рекомендации с целью укрепления сотрудничества в процессе осуществления трех рيو-де-жанейрских конвенций.

III. Выводы и рекомендации

8. Этот документ является добавлением к документу ICCD/CRIC(7)/3, в котором содержатся выводы и рекомендации, касающиеся как общих принципов отчетности, так и принципов отчетности, актуальных прежде всего для развитых стран - Сторон Конвенции. Они представляются на КРОК 7 для проведения обзора и рассмотрения. Полученные отклики будут приняты во внимание при подготовке проекта руководящих принципов отчетности, подлежащего представлению на КС 9 для принятия ею любого решения, которое оно, возможно, пожелает вынести по этому вопросу.
